

5. Schwarzer 3-fach Stecker wird seitlich in der Steckdose auf den Microschalter aufgesteckt.
 - a) Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenhalter befestigen.
 - b) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
 - c) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!
6. Das Leitungssatzende mit den Leitungen **braun, schwarz/grün, grau/grün** und **grau/weiß** zur **rechten Schlußleuchte** verlegen.
 - a) Die fahrzeugseitige Steckverbindung 6-fach von der Rückleuchte abziehen und mit den passenden Gegenstück vom Leitungssatz zusammenstecken. Verbleibendes Steckgehäuse vom Leitungssatz auf die Rückleuchte einstecken.
7. Das verbleibende Leitungssatzende mit den 6-fach Steckverbindern zur **linken Schlußleuchte** verlegen.
 - a) Die fahrzeugseitige Steckverbindung 6-fach von der Rückleuchte abziehen und mit den passenden Gegenstück vom Leitungssatz zusammenstecken. Verbleibendes Steckgehäuse vom Leitungssatz auf die Rückleuchte einstecken.
8. Der Steckverbinder 6-fach endet hinter der linken Seitenverkleidung im Kofferraum.
Bei Fahrzeugen mit Überwachung der Beleuchtungseinrichtung muß ein Erweiterungssatz für Checkkontroll verbaut werden. Hierfür ist der bereits im Leitungssatz integrierte 6-fach Steckverbinder vorgesehen. Bei Fahrzeugen ohne Überwachung der Beleuchtungseinrichtung bleibt diese Steckverbindung unbenutzt, die Steckerbrücke darf **nicht** entfernt werden.

Erweiterungssatz für Checkkontroll

Bestellnr. 014-199

9. Fahrzeuge **ohne** Einparkhilfe (APS):
 Die Leitung weiß endet lose im Kofferraum. Den Flachstecker abtrennen und isolieren. Die Leitung weiß darf auf keinen Fall mit der Fahrzeugmasse in Berührung kommen.
10. Fahrzeuge **mit** Einparkhilfe (APS):
 Unten links im Fußraum fahrerseite, an der A-Säule, befindet sich ein Steckverbindungsträger. Diesen aus seiner Halterung Vorsichtig entnehmen und die Steckverbindung 10-fach auseinander ziehen. Im Steckhülsegehäuse 10-fach ist in der Kammer 3 fahrzeugseitig die weiße Leitung schon vorhanden. Sekundärverriegelung (pink) des Flachsteckergehäuses durch verschieben öffnen. Die Leitung weiß in die Kammer 3 einstecken und die Sekundärverriegelung wieder schließen. Die 10-fach Stecker miteinander verbinden und in den Steckverbindungsträger befestigen. Den Steckverbindungsträger wieder an der A-Säule befestigen.
11. **Stromversorgung Anhänger:**
 Nur bei 13 pol Elektrosatz. Das Steckgehäuse 3-fach (Leitungen rot/blau, gelb, braun und weiß) ist für eine Erweiterung der Steckdosenfunktionen vorgesehen. Dieses Teil des Leitungssatzes hinter die Verkleidung legen. Für die Erweiterung der Steckdosenfunktionen kann ein Erweiterungssatz bestellt werden.

Funktion Dauerplus und Masse	Bestellnr. 014-169
Funktion Dauerplus, Ladeleitung und Masse	Bestellnr. 015-069

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.



Electrical Set for Trailer Connection



Part no.: 004-368
7-pin Audi A4 Avant manufactured 02.96-09.01

Part no.: 007-668
13-pin Audi A4 Avant manufactured 02.96-09.01



44 03 05 07/13 /

Packing list:	1 Connection bunch	3 Screws M5X35	2 Cable ties 300 mm
	1 Connection bunch casing	3 Spring washer	
	8 Cable ties 100 mm	3 Nuts M5	

Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery.
2. Remove boot floor casing and casing of boot loading edge. Dismantle hatches on both side casings beside rear standing lights.
3. In order to draw electric bunch, disassemble casing on vehicle side. It is located in boot floor, at the rear of spare wheel well, under left standing lights.
4. Connect the cable set in the following way:
 - a) Draw end of lead bunch with assembled connection socket through entrance described in point 3 from boot outside and then forwards, through the opening in holder of connection socket, assemble fair-lead located on electric bunch in operating unit in vehicle,
 - b) There are two different washers under the socket. One is used by side entrance of leads, the other - in axis entrance.

Side entrance: used in permanent assembly of tow hook with closed socket holder and detached tow hook with folded socket holder. In such event, remove overpass in casing of connection socket.

Note!!! Use washer under socket assigned to side entrance for folded socket holder. Remove the other washer assigned for axis entrance (it will not be used).

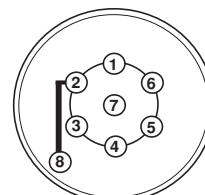
Axis entrance: used in permanent assembly of tow hook with opened socket holder and detached tow hook without folded socket holder.

Remove washer assigned for side entrance (it will not be used).

- c) Socket is connected according to the following scheme:

7 pin

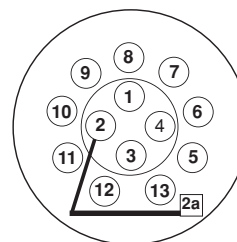
Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1 (L)	black/white
Fog light	2 (54-G)	grey
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	black/green
Tail light right	5 (58-R)	grey/red
Stop light	6 (54)	black/red
Tail light left	7 (58-L)	grey/black



Contact description in 7-pin socket

13 pin

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1	black/white
Trailer fog light	2	grey
Earth	3	brown
Indicator right	4	black/green
Tail light right	5	grey/red
Stop light	6	black/red
Tail light left	7	grey/black
Reversing light	8	blue/red
Trailer current supply	9	red/blue 2,5mm ²
Charge line plus	10	yellow 2,5mm ²
Charge line earth	11	, @A [,] Å 2,5mm ²
Not assigned	12	
Earth (trailer)	13	, @A [,] 2,5mm ²



Contact description in 13-pin socket

5. Connect black 3-input casing to micro switch-key on the side of socket:
 - a) Assemble connection socket with packing washer using enclosed screws and nuts on socket holder,
 - b) Carefully fasten washer in the appropriate way,
 - c) Fasten electric bunch in such a way that there are no sharp bends and no wear.

6. Draw end of bunch with **brown, black/green, grey/green and grey/white** leads to **right standing lights**:
 - a) Disconnect 6-input side joint from standing lights and connect with suitable joint in electric bunch. Connect remaining joint of electric bunch to standing lights.
7. Draw remaining end of bunch with 6-input joints to **left standing lights**:
 - a) Disconnect 6-input side joint from standing lights and connect with suitable joint in electric bunch. Connect remaining joint of electric bunch to standing lights.
8. Place 6-input joint behind left side casing in boot.
Connect additional control set **in vehicles with light installation control** using 6-input connection built in bunch. This connection is not used in vehicles without light installation and bridge connection **shall not be** disconnected.

Additional set for electric installation control

article no. 014-199

9. Vehicles **without** reversing control system (APS):
Leave white lead not connected in boot. Cut the end off and insulate the lead.
White lead cannot touch vehicle ground.
10. Vehicles **with** reversing control system (APS):
There is a bracket with plug connections in the left lower part of driver space, beside door post. Take it carefully out of holder and disconnect 10-input plug connection. Red/white lead has already been assembled in 10-input connection of cap casing in container no.3. Draw secondary blockade (pink) from end casing. Put white lead into container no.3 and reassemble the blockade. Connect 10-input plug connection and assemble it on bracket. Reassemble bracket with plug connections beside door post.

11. Trailer power supply:

Refer to 13-pin version. 3-pin connector housing (red/blue, yellow, ~~red~~ and ~~red~~ brown cables) is provided for expanded socket functions. Put this part of cable set behind the trim. To expand socket functions it is necessary to order the following parts:

Function "current supply and earth"	part no. 014-169
Function "current supply, charge line and earth"	part no. 015-069

Secure the cable set with supplied cable ties, re-install all trims and other parts which were removed during installation.
Connect the earth lead to the battery and check all vehicle functions with connected trailer or suitable testing device.

5. De zwarte 3-polige behuizing bij de contactdoos op de microinschakelaar aansluiten.
 - a) contactdoos samen met de onderlegger monteren m.b.v. bijgevoegde schroeven en moeren op de bevestigingsplaat van de contactdoos,
 - b) let op dat de onderlegger juist bevestigd wordt,
 - c) de kabelboom zo monteren dat er geen scherpe knikken in komen en dat deze nergens tegen kan schuren.
6. Het uiteinde van de kabelboom met **bruine, zwart/groene, grijs/groene** en **grijs/witte** kabels naar de **rechter achterlichten** doorvoeren:
 - a) 6-polige zijstekker van de parkeerlichten lostrekken en verbinden met de passende stekker aan de kabelboom. Het overgebleven uiteinde van de kabelboom op de parkeerlichten aansluiten.
7. Het andere uiteinde van de kabelboom met 6-polig blokje naar de **linker parkeerlichten** doortrekken:
 - a) 6-polige zijstekker van de parkeerlichten lostrekken en verbinden met de passende stekker aan de kabelboom. Het overgebleven uiteinde van de kabelboom op de parkeerlichten aansluiten.
8. 6-polige stekker achter de linker bekleding van de kofferruimte plaatsen. In de voertuigen met de controle van lichtinstallatie dient een extra kabelboom aangesloten te worden met een elektronische module. 6-polige contactstekker in de kabelboom gebruiken. In de voertuigen zonder controle van lichtinstallatie blijft deze stekker ongebruikt. Deze brug **mag niet losgemaakt** worden.

Extra set voor controle van de elektrische installatie

Art. nr. 014-199

9. Voertuigen **zonder** achteruitrijcontrole (APS):
De witte draad in de kofferruimte niet aansluiten. Het uiteinde afknippen en de draad isoleren. De witte draad mag geen contact hebben met de massa van het voertuig.
10. Voertuigen **met** achteruitrijcontrole (APS):
In de linker onderdeel van chauffeur cabine, bij de deurpost bevindt zich een houder met stekkers. Voorzichtig uit de houders wegnemen en de 10-polige stekker loskoppelen. In de 10-voudige behuizing van de kappen is de rood/witte draad in de kamer nr. 3 reeds bevestigd. Uit de behuizing de blokkeerinrichting (rosa-kleur) schuiven. De witte kabel in de kamer nr. 3 steken en de blokkeerinrichting aanbrengen. 10-polige stekker verbinden en in de houder monteren. De houder met de stekker naast de deurpost bevestigen.

11. Stroomverzorging aanhanger

Betreft alleen de 13-polige versie. De 3-voudige beschermkap (met rood/blauwe, gele, ~~bruine~~ en ~~bruin~~ draden) is bestemd voor extra functies van de contactdoos. De kabelboom dient bevestigd te worden achter de kap. Ten einde de functies van de contactdoos uit te breiden dienen extra onderdelen besteld te worden:

Functie „gelijk stroom plus en massa”	art. nr. 014-169
Functie „gelijk stroom plus, kabel voor massa om te laden”	art. nr. 015-069

Alle leidingen monteren met de bijgevoegde klembanden, eerder gedemonteerde onderdelen weer aanbrengen. De accu aansluiten en alle functies van het voertuig controleren met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat.

5. Brancher le boîtier noir à 3 à côté du jack au micro-interrupteur:
 - a) monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous sur la poignée du jack,
 - b) faire attention à la fixation correcte de la rondelle,
 - c) fixer le faisceau électrique de la façon de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.
6. Amener l'extrémité du faisceau avec les câbles **marron, noir/vert, gris/vert et gris/blanc** aux **feux droits de position**:
 - a) débrancher le connecteur à 6 latéral du véhicule des feux de position et le brancher au connecteur correspondant du faisceau électrique. Brancher le connecteur restant du faisceau électrique aux feux de position.
7. Amener l'autre extrémité du faisceau avec les connecteurs à 6 aux **feux gauches de position**:
 - a) débrancher le connecteur à 6 du véhicule des feux de position et le brancher au connecteur correspondant du faisceau électrique. Brancher l'autre connecteur du faisceau électrique aux feux de position.
8. Mettre le connecteur à 6 derrière le protecteur gauche latéral dans le coffre.
Dans les véhicules avec le contrôle d'installation d'éclairage, il faut incorporer un groupe de contrôle supplémentaire. Le connecteur à 6 présent au faisceau sert justement à ce but.
 Dans les véhicules sans contrôle d'installation d'éclairage ce connecteur n'est pas utilisé et le montage en pont ne doit pas être débranché.

Groupe complémentaire pour le contrôle d'installation électrique no art. 014-199

9. Véhicules **sans** système de contrôle de recul (APS) :
 Laisser le câble blanc au coffre sans le brancher. Couper l'extrémité et isoler le câble.
 Le câble blanc ne peut être en contact avec la matière active du véhicule.
10. Véhicules **avec** le système de contrôle de recul (APS):
 Dans la partie inférieure gauche d'intervalle du volant, à côté du poteau de baie de porte il y a un support avec les connecteurs à fiches. Il faut l'enlever avec précaution des manchons et débrancher le connecteur à fiches à 10. Dans le boîtier à 10 des manchons, le câble rouge/blanc est monté dans la chambre numéro 3. Tirer le bloc secondaire (rose) du boîtier des bornes. Mettre le câble blanc dans la chambre numéro 3 et monter de nouveau le bloc. Assembler le connecteur à fiches à 10 et monter dans le support. Monter le support avec les connecteurs à fiches de nouveau à coté du poteau de baie de porte.

11. Alimentation de la remorque:

Il s'agit seulement de la version à 13 pôles. Le triple boîtier (câbles rouge/bleu, jaune, à la terre et à la terre) sert aux fonctions complémentaires du jack. Il faut mettre le faisceau de câbles derrière le protecteur. Afin d'amplifier les fonctions du jack de branchement, il faut commander les éléments supplémentaires :

Fonction « plus fixe et matière active »	No art. 014-169
Fonction « plus fixe, câble de charge et matière active »	No art. 015-069

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.
 Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.

5. Koble den svarte, 3-polete kontakten til mikrobryteren på siden av kontaktboksen:
- kontaktboksen og pakningen monteres på kontaktfestet ved hjelp av medsendte skruer og muttere,
 - påse at pakningen er montert korrekt,
 - fest ledningsbunten slik at den verken er bøyd skarpt eller utsatt for slitasje.
6. Før ledningsenden med ledningene **brun, svart/grønn, grå/grønn og grå/hvit** til **høyre baklys**:
- frakoble den 6-polete kontakten fra baklyset og koble til passende kontaktforbindelse i ledningsbunten. Koble den andre kontakten i ledningsbunten til baklyset.
7. Før den andre ledningsenden med 6-polete kontakter til **venstre baklys**:
- frakoble den 6-polete kontakten fra baklyset og koble til passende kontaktforbindelse i ledningsbunten. Koble den andre kontaktforbindelsen til baklyset.
8. Plasser den 6-polete kontakten bak venstre skjerm i bagasjerommet.
I kjøretøyer med lysanleggskontroll må et kontrollsett monteres i tillegg. Den 6-polete kontakten i ledningsbunten er brukt til dette formålet.
 I kjøretøyer uten lysinstallasjonskontroll anvendes den ikke, men broforbindelsen **må ikke** fjernes.

Tilleggssett for lysanleggskontroll

nr art. 014-199

9. Kjøretøyer **uten** ryggekontrollsystem (APS):
 Den hvite ledningen kobles ikke. Kutt enden, isoler ledningen og la den ligge i bagasjerommet.
 Den hvite ledningen må ikke komme i berøring med kjøretøyets jording.
10. Kjøretøyer med ryggekontrollsystem (APS):
 Nede til venstre for førersetet ved dørstolpen finner man en konsoll med kontaktforbindelser. Denne må forsiktig løftes fra festene og den 10-polete kontaktforbindelsen må frakobles. En rød ledning er allerede montert i kammer nr. 3 i den 10-polete kontakten. Skyv ut blokaden (rosa) fra terminalkontakten. Stikk den hvite ledningen i kammer nr. 3 og monter blokaden. Koble den 10-polete kontakten og monter på konsollen. Monter konsollen med kontaktforbindelser tilbake ved dørstolpen.
11. **Strømforsyning til tilhenger:**
 Gjelder bare den 13-polete versjonen. Den 3-polete stifen (ledningene: rød/blå, gul, ~~grønn~~ brun og ~~grønn~~ brun) benyttes kun til kontaktens tilleggsfunksjoner. Ledningene må plasseres bak skjermen. For å utvide kontaktens funksjoner må tilleggsdeler bestilles:

Funksjon "konstant pluss og jord"

varenummer 014-169

Funksjon "konstant pluss, ladeledning og jord"

varenummer 015-069

Alle ledningene monteres ved hjelp av vedlagte strekkavlastere, monter alle demonterte elementer.
 Tilkoble batteriet og test kjøretøyet funksjoner med tilhenger eller ved hjelp av et egnet testapparatet.

5. En svart 3 - faldig kåpa måste man förbinda på kontaktens sida till mikroströmbrytare:

- a) en stickkontakt tillsammans med tättningsunderlag, måste man montera med hjälp av bifogade skruvar och mutter på kontaktens handtag,
- b) se till att underlag är rätt monterat,
- c) sätta fast ett elektriskt knippe på så sätt, för att undvika vassa veck och genomslitning.

6. Leda en ledningsändelse med ledningar: **brun, svart/grön, grå/grön och grå/vit till högerpositionsljus.**

- a) en 6-faldig förbindelse i fordonet, måste man separera positionsljus och förbinda med passande förbindelse i ett elektriskt knippe. återstående förbindelse av ett elektriskt knippe förbinda till positionsljus.

7. återstående knippeändelse med 6- faldig skarv, leda till **vänsterpositionsljus.**

- a) en 6 faldig skarv i fordonet, måste man separera från positionsljus och förbinda med en passande skarv i ett elektriskt knippe. En återstående skarv av ett elektriskt knippe förbinda till positionsljus.

8. en 6- faldig skarv placera bakom vänstersidokåpa i bagageutrymmet.

I fordon med ljusinstallationkontroll måste man förbinda en extra kontrollsats. Till detta finns det en 6faldig förbindelse i knippet.

I fordon utan ljusinstallationkontroll, använder man inte denna förbindelse, en broförbindelse **får inte separeras.**

En extra sats till elektrisk installation art. Nr 014- 199

9. Fordon **utan** backningskontroll (APS):

Ledning vit lämna utan att förbinda i bagageutrymmet. Klippa av ändelse och isolera ledningen.
En vit ledning kann inte ha någon kontakt med fordonets massa.

10. Fordon med backningskontroll (APS):

I vänster- nederdelen på förarens sida, vid dörrstolpen finns det en stöd med stickskarvar. Man bör ta den ut från grepp och separera en 10 - faldig stickskarv. I en 10-faldig kapselkåpor är en röd/vit ledning redan monterad i kammare nummer 3. Från kåpaändelse måste man dra ut en sekundär blockad (rosa färg). En vit ledning sticka till en kammare nummer 3 och montera blockaden igen. En 10-faldig stickskarv förbinda och montera i stöden. Stöd med stickskarvar montera igen bredvid dörrstolpe.

11. Släpvagnsinmatning

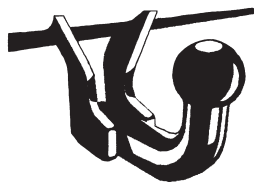
Det gäller bara en version med 13 poler. Ett trefaldig skydd (röd/blå, gul, ~~çad~~ brun och ~~çad~~ brun ledning) är bestämt för extra funktioner av kontakt. Ledningsknippe måste man placera bakom skyddet. För att utvidga stickkontaktens funktioner, måste man beställa extra beståndsdelar:

Funktion „en ständig plus och en massa“	artikelnummer 014-169
Funktion „en ständig plus, laddledning och en massa“	artikelnummer 015-069

Sätta fast alla ledningar med bifogade bandklämmor, montera tidigare demonterade beståndsdelar.

Förbinda en ackumulatör och kontrollera alla funktioner med en förbunden ackumulatör eller en lämplig testutrustning.

bosal



Kit di congiunzione del gancio per rimorchio

N. art.: 004-368
A 7 poli per Audi A4 Avant dalla data di fabbricazione 02.96-09.01

N. art.: 007-668
A 13 poli per Audi A4 Avant dalla data di fabbricazione 02.96-09.01

Il contenuto del kit comprende:

Contenuto: 1 fascio di congiunzione	3 viti M5X35	2 morsetti da banda 300 mm
1 scatola della presa di collegamento	3 dadi M5	
8 morsetti da banda 100 mm	3 rosette elastiche	

Istruzioni per montaggio

1. Staccare il cavo di materiale attivo dall'accumulatore.
2. Smontare la protezione del fondo del bagagliaio e la protezione del bordo del bagagliaio. Smontare i coperchi di due protezioni laterali delle luci posteriori di posizione.
3. Al fine di portare il fascio elettrico, smontare la protezione dalla parte del veicolo. Essa si trova nel fondo del bagagliaio, dietro il vano passaruota, al di sotto delle luci sinistre di posizione.
4. Collegare il fascio nella maniera seguente:

- a) Far passare l'estremità del fascio di cavi con la presa di collegamento montata attraverso il passaggio descritto al punto 3 dal bagagliaio all'esterno e successivamente attraverso il foro nel manico della presa di collegamento, montare l'anello situato nel fascio elettrico al passaggio del veicolo,
- b) Ci sono due rondelle diverse per prese. L'una di loro viene utilizzata per l'uscita laterale dei cavi, e l'altra all'uscita assiale.

Uscita laterale: Utilizzata per il gancio per rimorchio montato fisso con il manico chiuso della presa e con il gancio smontabile con il manico piegato della presa. In tale caso, bisogna togliere l'imbutitura nella scatola della presa di collegamento.

Attenzione!!! Per il manico piegato della presa, bisogna utilizzare la rondella per la presa destinata all'uscita laterale. L'altra rondella destinata all'uscita assiale va tolta (non sarà utilizzata).

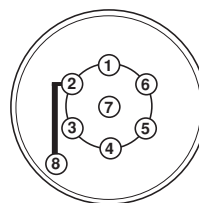
Uscita assiale: Utilizzata per il gancio per rimorchio montato fisso con il manico di presa aperto e con il gancio smontabile senza manico piegato della presa.

La rondella destinata all'uscita laterale va tolta (non sarà utilizzata).

- c) La presa è montata secondo lo schema seguente:

a 7 poli

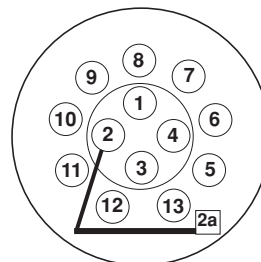
Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1 (L)	nero/bianco
Luce antinebbia	2 (54-G)	grigio
Materiale attivo	3 (31)	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4 (R)	nero/verde
Luce di posizione destra	5 (58-R)	grigio/rosso
Luce di arresto	6 (54)	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7 (58L)	grigio/nero



Collegamento dei cavi alla presa a 7 poli

a 13 poli

Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1	nero/bianco
Luce antinebbia del rimorchio	2	grigio
Materiale attivo	3	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4	nero/verde
Luce di posizione destra	5	grigio/rosso
Luce di arresto	6	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7	grigio/nero
Luce retromarcia	8	blu/rosso
Alimentazione del rimorchio	9	rosso/blu 2,5mm ²
Cavo di carico	10	giallo 2,5mm ²
Materiale attivo del cavo di carico	11	rosso & blu marrone 2,5mm ²
Non utilizzato	12	
Materiale attivo del rimorchio	13	rosso & blu marrone 2,5mm ²



Collegamento dei cavi alla presa a 13 poli

5. Collegare la scatola nera a 3 di fianco alla presa al micro-interruttore:
 - a) Montare la presa di collegamento insieme alla rondella di guarnizione, a mezzo delle viti e dadi in dotazione sul manico della presa,
 - b) Fare attenzione al fissaggio corretto della rondella,
 - c) Fissare il fascio elettrico in modo da non rompere gli angoli e non rischiare grippaggi.
6. Portare l'estremità del fascio con i cavi marrone, **nero/verde**, **grigio/verde** e **grigio/bianco** alle **luci destre di posizione**:
 - a) Staccare la connessione laterale a 6 del veicolo dalle luci di posizione e collegarla alla connessione corrispondente del fascio elettrico. Collegare la connessione rimanente del fascio elettrico alle luci di posizione.
7. Portare l'estremità rimanente del fascio con le connessioni a 6 **alle luci sinistre di posizione**:
 - a) Staccare la connessione laterale a 6 del veicolo dalle luci di posizione e collegarla alla connessione corrispondente del fascio elettrico. Collegare la connessione rimanente del fascio elettrico alle luci di posizione.
8. Mettere la connessione a 6 dietro la protezione laterale del bagagliaio.
Nei veicoli con il controllo d'impianto d'illuminazione, bisogna collegare un gruppo complementare di controllo. La connessione a 6 incorporata al fascio serve proprio a questo scopo.
 Nei veicoli senza controllo d'impianto d'illuminazione tale connessione non utilizzata, la connessione a ponte non deve essere distaccate.

Gruppo complementare per il controllo d'impianto elettrico n. art. 014-199

9. Veicoli **senza** sistema di controllo di retromarcia (APS):
 Lasciare libero il cavo bianco nel bagagliaio. Tagliare l'estremità del cavo ed isolare il cavo.
 Il cavo bianco non può essere in contatto con il materiale attivo del veicolo.
10. Veicoli **con** sistema di controllo di retromarcia (APS):
 Nella parte sinistra inferiore del dipartimento del volante, accanto al montante dello sportello si trova un supporto con le connessioni a spine. Bisogna toglierlo attentamente dai morsetti e scollegare la connessione a spine a 10. Nella scatola dei morsetti a 10, il cavo rosso/bianco è già montato nella camera n. 3. Sfilare il blocco secondario (rosa) dalla scatola delle estremità. Mettere il cavo bianco alla camera n. 3 e rimontare il blocco. Collegare la connessione a 10 e montarla nel supporto. Rimontare il supporto con le connessioni a spine accanto al montante dello sportello.
11. **Alimentazione del rimorchio:**
 Vale soltanto per la versione a 13 poli. La scatola tripla (cavi rosso/blu, giallo, ~~àà & D~~ marrone e ~~àà & D~~ marrone) serve per le funzioni complementari della presa. Mettere il fascio di cavi dietro la protezione. Al fine di ampliare le funzioni della presa di congiunzione occorre ordinare i seguenti elementi:

Funzione "più fisso e materiale attivo"	n. art. 014-169
Funzione "più fisso, cavo di carico e materiale attivo"	n. art. 015-069

Fissare tutti i cavi con i morsetti a banda in dotazione, montare i pezzi smontati.
 Collegare l'accumulatore e verificare tutte le funzioni del veicolo con il rimorchio attaccato oppure con un dispositivo di test.

5. La triple negra caja debe ser conectada por el lado del enchufe al microinterruptor:
 - a) El enchufe de conexión junto con arandela de junta montar por medio de tornillos y tuercas en el mango del enchufe,
 - b) Fijar la arandela correctamente,
 - c) Fijar el haz eléctrico, evitando recodos agudos y fricciones.
6. La terminación del haz con alambres **pardo, negro/verde, gris/verde y gris/blanco** conducir a **luces derechas de posición**:
 - a) El empalme séxtuplo lateral del vehículo desconectar de luces de posición y conectar con el empalme conveniente en el haz eléctrico. El empalme restante del haz eléctrico conectar a luces de posición.
7. La terminación restante del haz eléctrico con empalmes séxtuplos conducir a **luces izquierdas de posición**:
 - a) El empalme séxtuplo lateral del vehículo desconectar de luces de posición y conectar con el empalme conveniente en el haz eléctrico. El empalme restante del haz eléctrico conectar a luces de posición.
8. El empalme séxtuplo colocar detrás de la protectora izquierda en portaequipajes.
En los vehículos con control de la instalación de alumbrado hay que conectar un juego de control adicional. Para este fin en el haz hay un empalme séxtuplo. En los vehículos sin control de la instalación de alumbrado esta conexión no se utiliza, entonces no hay que desconectar la conexión en puente.

Juego adicional para control de instalación eléctrica

no. art. 014-199

9. Vehículos **sin** sistema de control de retroceso (APS):
 Alambre blanco dejar sin conexión en el portaequipajes. Cortar la terminación y aislar el alambre.
 El alambre blanco no puede tener contacto con la masa del vehículo.
10. Vehículos **con** sistema de control de retroceso (APS):
 En la parte izquierda, inferior del compartimiento del chófer, cerca del poste de puerta hay un soporte con empalmes. Hay que sacarlo de mangos, y desconectar empalme décuplo. En la caja décupla de boquillas el alambre rojo/blanco está ya montado en la cámara no. 3. Sacar el bloqueo secundario (rosado) de la caja de terminaciones. Poner el alambre blanco en la cámara no. 3 y remontar el bloqueo. Conectar el empalme décuplo y montarlo en el soporte. El soporte con empalmes remontar cerca del poste de puerta.

11. Alimentación de remolque:

Se refiere sólo a la versión de 13 polos. Triple protectora (conductores rojo/azul, amarillo, ~~ala & pardo~~ y ~~ala & pardo~~) está apropiada para funciones adicionales del enchufe. Colocar haz de conductores detrás de la protectora. Para extender las funciones del enchufe hay que ordenar elementos adicionales:

Función "constante plus y masa"	no. art. 014-169
Función "constante plus, conductor de carga y masa"	no. art. 015-069

Fijar todos los conductores con sujetadores de cinta, montar las partes previamente desmontadas.
 Conectar el acumulador y revisar todas las funciones del vehículo con remolque conectado o con un aparato de prueba.

5. Kytke musta, 3-paikkainen kotelo, pistorasian vieressä mikrokytkimeen:
 - a) Asenna liittymispistorasian tiivistealuslevyineen paketissa olevien ruuvien ja mutterien avulla pistorasian kahvaan,
 - b) Kiinnitä huomiota aluslevyn oikeaan asennukseen,
 - c) Aseta johtonipun sillä tavalla ettei muodostu jyrkkiä taivutuksia ja hiertymismahdollisuutta.
6. Johda johtonipun pää, jolla on **ruskea, musta/vihreä, harmaa/vihreä, harmaa/valkoinen** johto, **oikeisiin parkki-valoihin**:
 - a) Irrota 6-paikkainen ajoneuvon sivukytkin parkkivaloista ja kytke sen kytke sen sopivaan johtonipun kytkimeen. Kytke jäljelle jäävä johtonipun kytkin parkkivaloihin.
7. Johda jäljelle jäävä johtonippuliitin, jolla on 6-paikkaisen liitin, **vasempiin parkkivaloihin**:
 - a) Irrota ajoneuvon 6-paikkainen sivuliitin parkkivaloista ja kytke sen sopivaan johtonipun liittimeen. Kytke jäljellä jäävä johtonipun liitin parkkivaloihin.
8. Asenna 6-paikkainen liitin tavaratilan vasemman suojan taakse.
Ajoneuvoilla, jolla on valojärjestelmän valvonta on kytkettävä lisäksi valvontasetti. Siihen käytetään johtonip-puun sisäänrakennettu 6-paikkainen liitin. Ajoneuvoilla, joilla ei ole valojärjestelmän valvontaa liitin ei ole käytössä, ei saa irrota siltakytkintä.

Sähköjärjestelmän lisävalvontasetti

nr art. 014-199

9. Ajoneuvo, jolla ei ole peruutusvalvontajärjestelmä. (APS):
Jätä valkoinen johto kytkemättä tavaratilaan. Leikkaa johdon pää ja eristä johto.
~~Valkoinen johto ei voi kosketa ajoneuvon maata.~~
10. Ajoneuvo, jolla on peruutusvalvontajärjestelmä (APS):
Matkustamon vasemmassa alaosassa, ovipilarin vieressä sijaitsee tuki, jossa on pistoliittimet. Irrota se varovaisesti pidikkeistä ja kytke irti 10-paikkainen liitin. 10-paikkaisessa lisälevyjen kotelossa punais-valkoinen johto on jo kytketty kammioon nro 3. Lisälevyjen kotelosta pitää irrota toinen luukko (pinkki). Kytke valkoinen johto kammioon nro 3 ja asenna se tukeen. Asenna tuki, jossa on pistoliittimet takaisin ovipylvään viereen.
11. **Perävaunun syöttö:**
Koskee vain 13-napainen versiota. 3-kertainen kotelo (johdot: punais-sininen, keltainen, ~~çay [ä ^ }~~ ruskea ja ~~çay [ä ^ }~~ ruskea) tarkoitettu pistorasian lisäfunktioille. Johtokimpun pitää asettaa suojan taakse. Liittymispistorasian funktioiden laajentamiseksi pitäisi tilata lisäelementit:

Funktio „pysyvä plus ja maa”

Tuotteen nro 014-169

Funktio „pysyvä plus, lataamiskaapeli ja maa”

Tuotteen nro 015-069

Aseta kaikki johdot liitettyjen nauhapuristimien avulla, asenna aikaisemmin irrotetut osat.

Kytke akku ja tarkista kaikki funktiot ajoneuvon ja perävaunun välillä sopivalla testauslaitteella.



Art. nr.: 004-368
7-polet til Audi A4 Avant fra produktionsdato 02.96-09.01

Art. nr.: 007-668
13-polet til Audi A4 Avant fra produktionsdato 02.96-09.01

II K&H&I&O&P&Q&R&S&T&U&V&W&X&Y&Z

Indeholder:	1 Tilslutningstrådbundt	3 M5X35 skrue	2 Båndklemme 300 mm
	1 Forbindelsesdåsens fatning	3 Møtrik	
	8 Båndklemme 100 mm	3 Fjederskive	

Montagevejledning

- Masseledningen kobles fra batteriet.
- Afdækning af bagagerummets gulv og afdækning af bagagerummets ladekant afmonteres. Der skal afmonteres til-dækninger i begge sidedækninger ved bagerste positionslys.
- For at føre trådbundtet afmonteres afdækningen fra køretøjets side. Den er placeret i bagagerummets gulv, bag på stedet til reservehjul og under venstre positionslys.
- Trådbundtet tilkobles på følgende måde:

a) trådbundtets ende med påmonteret forbindelsesdåse føres gennem den under pkt. 3 beskrevne føring fra bagagerummets ud og videre gennem hullet i forbindelsesdåsens greb, der skal monteres tyllen, som er anbragt på trådbundtet i føringen i køretøjet,

b) der forekommer to forskellige underlag til forbindelsesdåsen. En af dem er brugt ved ledningers sideføring, og den anden ved akselføring.

Sideføring: Er anvendt ved fastmonteret trækkrog med lukket greb af forbindelsesdåsen og ved aftagelig træk-krog med foldet greb af forbindelsesdåsen. I så fald skal man fjerne udboing i forbindelsesdåsens greb.

Vigtig!!! Ved foldet greb af forbindelsesdåsen skal man anvende underlaget bestemt til sideføringen. Det andet underlag til akselføring skal fjernes (det skal ikke anvendes).

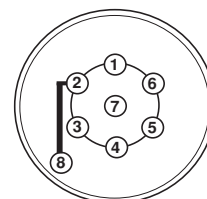
Akselføring: Anvendes ved fastmonteret trækkrog med åbnet greb af forbindelsesdåse og ved aftagelig trækkrog uden foldet greb.

Underlaget bestemt til sideføringen skal fjernes (det skal ikke anvendes).

c) forbindelsesdåsen er tilsluttet efter det nedenstående skema:

7 - polet

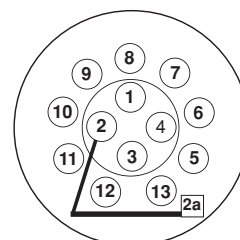
Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1 (L)	sort/hvid
Tågelys	2 (54-G)	grå
Masse	3 (31)	brun
Højre blinklys	4 (R)	sort/grøn
Højre positionslys	5 (58-R)	grå/rød
Stoplygte	6 (54)	sort/rød
Venstre positionslys	7 (58-L)	grå/sort



Tilslutning af ledninger i 7-polet forbindelsesdåse

13 - polet

Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1	sort/hvid
Påhængskøretøjets tagelys	2	grå
Masse	3	brun
Højre blinklys	4	sort/grøn
Højre positionslys	5	grå/rød
Stoplygte	6	sort/rød
Venstre positionslys	7	grå/sort
Baklygte	8	blå/rød
Påhængskøretøjets elforsyning	9	rød/blå 2,5mm ²
Ladeledning	10	gul 2,5mm ²
Ladeledningens masse	11	@-Å-Å-Å-Å-Å } 2,5mm ²
Ikke i drift	12	
Påhængskøretøjets masse	13	@-Å-Å-Å-Å-Å } Å 2,5mm ²



Tilslutning af ledninger i 13-polet forbindelsesdåse

5. Den sorte tregangs fatning tilsluttes på forbindelsesdåsens side til en mikroafbryder:
 - a) forbindelsesdåsen tillige med tætningskiven monteres ved hjælp af medleverede skruer om møtrikker på forbindelsesdåsens greb,
 - b) sørg for korrekt montage af skiven,
 - c) trådbundtet skal fastgøres uden at der opstår skarpe knæk og uden udsættelse af trådbundtet for slid,
6. Trådbundtets ende med ledninger: **brun, sort/grøn, grå/grøn og grå/hvid** føres til **højre positionslys**:
 - a) køretøjets 6-ganges sideforbindelse kobles fra positionslys og tilsluttes en passende forbindelse i trådbundtet. Den anden forbindelse i trådbundtet tilsluttes positionslys.
7. Den resterende forbindelse i trådbundtet med 6-ganges forbindelser føres til **venstre positionslys**:
 - a) køretøjets 6-ganges sideforbindelse kobles fra positionslys og tilsluttes en passende forbindelse i trådbundtet. Den anden forbindelse i trådbundtet tilsluttes positionslys.
8. Den 6-ganges forbindelse placeres bag venstre sidedækning i bagagerummet.
I køretøjer med kontrol af belysningsinstallation tilsluttes et ekstra controlsæt. Dertil tjener den i trådbundtet indbyggede 6-ganges forbindelse.
 I køretøjer uden kontrol af belysningsinstallation bruges forbindelsen ikke, broforbindelsen **skal ikke** kobles fra.

Ekstra controlsæt til kontrol af elinstallation

varenr. 014-199

9. Køretøjer **uden** bakkekontrol (APS):
 Den hvide ledning skal forblive i bagagerummet uden tilkobling. Enden skæres af og ledningen isoleres. Den hvide ledninger må ikke komme i kontakt med køretøjets masse.
10. Køretøjer **med** bakkekontrol (APS):
 I den venstre nederste del ved førersæde, ved siden af dørstolpe findes en konsol med stikforbindelser. Den skal forsigtigt tages ud af og den 10-ganges stikforbindelse kobles fra. I den 10-ganges fatning er den rød/hvide ledninger allerede monteret i kammer nr. 3. Af endefatningen tages den sekundære (lyserød) spærring ud. Den hvide ledning stikkes ind i kammer nr. 3 og spærringen monteres på igen. Den 10-ganges stikforbindelse kobles til og monteres i konsolen. Konsolen med stikforbindelser monteres igen ved siden af dørstolpen.
11. **Elforsyning af påhængskøretøjet:**
 Gælder kun for 13-polet version. En tregangs afdækning (rød/blå, gul, grøn og brun [* Á@ãD } Á ledninger) er beregnet for forbindelsesdåsens ekstra funktioner. Trådbundtet anbringes bag på afdækningen. For at udbrede forbindelsesdåsens funktioner ordres yderligere elementer:

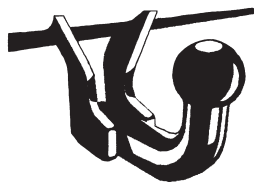
Funktion "fast plus og masse"

nr art. 014-169

Funktion "fast plus, ladeledning og masse"

nr art. 015-069

Alle ledninger fastgøres med de medleverede båndklemmer, og de tidligere afmonterede dele monteres. Akkumulator tilsluttes og med et passende kontroludstyr kontrolleres alle funktioner i køretøjet med tilkoblet påhængskøretøj.



Elektryczny zestaw przyłączeniowy haka holowniczego

Nr art. 004-368
7-biegunowy do Audi A4 Avant od daty produkcji 02.96-09.01

Nr art. 007-668
13-biegunowy do Audi A4 Avant od daty produkcji 02.96-09.01

II ACHÉ AÉ BHÁKÉ BÉ AKOÁ

Zawartość:	1 Wiązka przyłączeniowa	3 Śruba M5X35	2 Zacisk taśmowy 300 mm
	1 Obudowa gniazda przyłączeniowego	3 Podkładka sprężysta	
	8 Zacisk taśmowy 100 mm	3 Nakrętka M5	

Instrukcja montażu

1. Odłączyć przewód masowy od akumulatora.
2. Zdemontować osłonę podłogi bagażnika i osłonę pokrywającą krawędź ładowniczą bagażnika. Wymontować pokrywy w obu osłonach bocznych przy tylnych światłach pozycyjnych.
3. W celu doprowadzenia wiązki elektrycznej wymontować osłonę od strony pojazdu. Znajduje się ona w podłodze bagażnika, z tyłu miejsca na koło, poniżej lewych światel pozycyjnych.
4. Podłączyć wiązkę w następujący sposób:
 - a) koniec wiązki przewodów z zamontowanym gniazdem przyłączeniowym należy przeciągnąć przez prowadzenie opisane w pkt. 3 z bagażnika na zewnątrz i dalej przez otwór w uchwycie gniazda przyłączeniowego, zamocować przelotkę znajdującą się na wiązce elektrycznej w prowadzeniu w pojeździe,
 - b) występują dwie różne podkładki pod gniazdo. Jedna z nich używana jest przy bocznym wyprowadzeniu przewodów, druga przy wyprowadzeniu osiowym.

Wyprowadzenie boczne: Stosowane przy montowanym na stałe haku holowniczym z zamkniętym uchwytem gniazda i odejmowanym haku holowniczym ze składanym uchwytem gniazda. W takim przypadku należy usunąć przetłoczenie w obudowie gniazda przyłączeniowego.

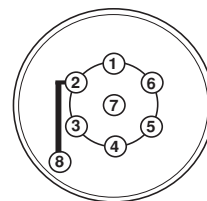
Uwaga!!! Przy składanym uchwycie gniazda należy zastosować podkładkę pod gniazdo przeznaczoną do wyprowadzenia bocznego. Drugą podkładkę przeznaczoną do wyprowadzenia osiowego należy usunąć (nie będzie stosowana).

Wyprowadzenie osiowe: Stosowane przy montowanym na stałe haku holowniczym z otwartym uchwytem gniazda i odejmowanym haku holowniczym bez składanego uchwyty gniazda. Podkładkę przeznaczoną do wyprowadzenia bocznego należy usunąć (nie będzie stosowana).

- c) gniazdo podłączone jest według poniższego schematu:

7 biegunowy

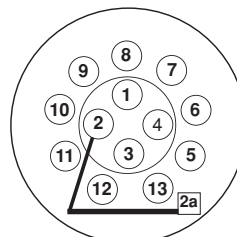
Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1 (L)	czarno/biały
Światło przeciwmgielne	2 (54-G)	szary
Masa	3 (31)	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4 (R)	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5 (58-R)	szaro/czerwony
Światło hamowania	6 (54)	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7 (58-L)	szaro/czarny



Podłączenie przewodów w gnieździe 7-biegunowym

13 biegunowy

Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1	czarno/biały
Światło przeciwmgielne przyczepty	2	szary
Masa	3	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5	szaro/czerwony
Światło hamowania	6	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7	szaro/czarny
Światło cofania	8	niebiesko/czerwony
Zasilanie przyczepty	9	czerwono/niebieski 2,5mm ²
Przewód ładowania	10	żółty 2,5mm ²
Masa przewodu ładowania	11	czarno/czerwony 2,5mm ²
Nie używany	12	
Masa przyczepty	13	czarno/czerwony 2,5mm ²



Podłączenie przewodów w gnieździe 13-biegunowym

5. Czarną, 3-krotną obudowę podłączyć z boku gniazda do mikrowłącznika:
- gniazdo przyłączeniowe wraz z podkładką uszczelniającą zamontować przy pomocy dołączonych śrub i nakrętek na uchwycie gniazda,
 - uwagać na prawidłowe zamocowanie podkładki,
 - wiązkę elektryczną umocować w taki sposób aby nie powstały ostre załamania i nie była narazona na przetarcia.
6. Zakończenie wiązki z przewodami **brązowym, czarno/zielonym, szaro/zielonym i szaro/białym** doprowadzić do **prawych świateł pozycyjnych**:
- 6-krotne złącze boczne pojazdu odłączyć od świateł pozycyjnych i połączyć z pasującym złączem w wiązce elektrycznej. Pozostające złącze wiązki elektrycznej podłączyć do świateł pozycyjnych.
7. Pozostające zakończenie wiązki ze złączami 6-krotnymi doprowadzić do **lewych świateł pozycyjnych**:
- 6-krotne złącze boczne pojazdu odłączyć od świateł pozycyjnych i połączyć z pasującym złączem w wiązce elektrycznej. Pozostające złącze wiązki elektrycznej podłączyć do świateł pozycyjnych.
8. Złącze 6-krotne umieścić za lewą osłoną boczną w bagażniku.
W pojazdach z kontrolą instalacji oświetleniowej należy podłączyć dodatkowy zestaw kontrolny. Do tego celu służy zabudowane w wiązce połączenie 6-krotne.
 W pojazdach bez kontroli instalacji oświetleniowej połączenie to jest nie używane, połączenia mostkowego **nie należy** rozłączać.

Zestaw dodatkowy do kontroli instalacji elektrycznej nr art. 014-199

9. Pojazdy **bez** układu kontroli cofania (APS):
 Przewód biały pozostawić bez podłączenia w bagażniku. Końcówkę odciąć i przewód zaizolować.
 Przewód biały nie może mieć kontaktu z masą pojazdu.
10. Pojazdy **z** układem kontroli cofania (APS):
 W lewej, dolnej części przedziału kierowcy, przy słupku drzwiowym znajduje się wspornik ze złączami wtykowymi. Należy go ostrożnie wyjąć z uchwytów i rozłączyć złącze wtykowe 10-krotne. W 10-krotnej obudowie nasadek przewód czerwono/biały jest już zamontowany w komorze nr 3. Z obudowy końcówek wysunąć wtórną blokadę (różową). Przewód biały wetknąć do komory nr 3 i zamontować z powrotem blokadę. Złącze wtykowe 10-krotne połączyć i zamontować we wsporniku. Wspornik ze złączami wtykowymi zamontować z powrotem obok słupka drzwiowego.

11. Zasilanie przyczepy:

Dotyczy tylko wersji 13-biegunowej. Obudowa 3-krotna (przewody czerwono/niebieski, złoty, ~~szary~~ i ~~czarny~~), przeznaczona jest do dodatkowych funkcji gniazda. Wiązkę przewodów należy umieścić za osłoną. Celem poszerzenia funkcji gniazda przyłączeniowego należy zamówić dodatkowe elementy:

- | | |
|--|-----------------|
| Funkcja "stały plus i masa" | nr art. 014-169 |
| Funkcja "stały plus, przewód ładowania i masa" | nr art. 015-069 |

Wszystkie przewody zamocować dołączonymi zaciskami taśmowymi, zamontować wcześniej rozmontowane części.
 Podłączyć akumulator i sprawdzić wszystkie funkcje pojazdu z podłączoną przyczepą lub odpowiednim przyrządem testującym.